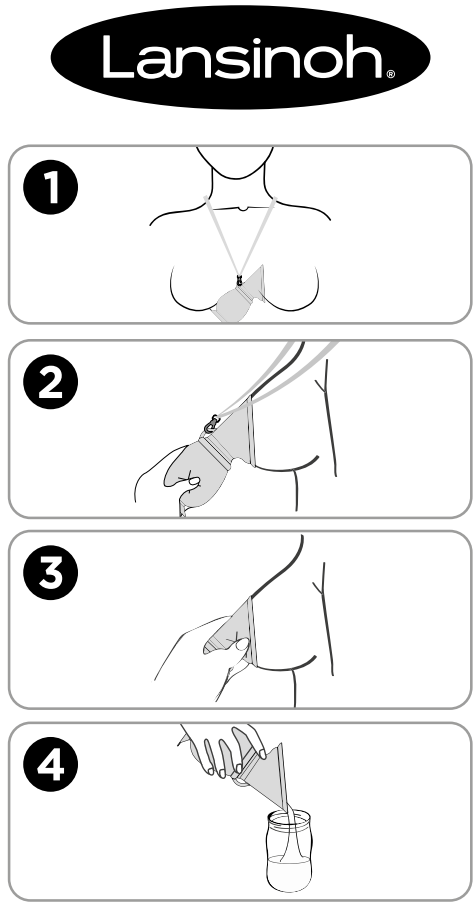




INSTRUCTIONS FOR USE

Silicone Breast Pump

It's common for one breast to leak when feeding or pumping from the other side and we think this is such a waste.

The Lansinoh® Silicone Breast Pump fits securely to the breast creating natural suction. It offers a simple way to collect precious breastmilk, so your little one can enjoy every last drop.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1

Before feeding or pumping, attach the neck strap to the Silicone Breast Pump and place around your neck to prevent spills later on.

Step 2

Squeeze the centre of the Silicone Breast Pump and place over your breast to form an airtight seal. Breastmilk will be collected once your let-down begins.

Step 3

Once your Silicone Breast Pump is full or you have stopped feeding, release by gently squeezing the flange area while securely holding the base.

Step 4

Pour your expressed breastmilk into a Lansinoh® Breastmilk Storage Bag or Breastmilk Storage Bottle. Place cap over the top of your Silicone Breast Pump to prevent contamination.

TIPS

Because of the natural way that your body releases breastmilk, the amount of fat in the milk available to baby gradually changes as a feed progresses. We suggest that you mix breastmilk collected with your Lansinoh® Silicone Breast Pump with expressed breastmilk to ensure the maximum nutritional benefits when feeding your little one.

If you are struggling to get your milk flow going, why not try a Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy to encourage let down and promote faster milk flow.

CLEANING & CARE

Follow these guidelines unless specifically advised otherwise by your healthcare provider.

Before first use, place your Silicone Breast Pump in boiling water for 5 minutes, allow to cool, thoroughly rinse and air dry.

- Always wash all components of the product immediately after each use.
- Can be washed in hot soapy water and rinsed in clean water.
- Dishwasher safe on top rack only.
- Safe to clean in a microwave-safe, steam sterilizer bag and special sterilizing machine.

Remove neck strap prior to cleaning. Do not clean with solvents or harsh chemicals. Avoid contact with sharp objects

WARNING

THIS PRODUCT IS NOT A TOY. The Silicone Breast Pump neck strap is solely designed and intended for wear by adults. Do not place the neck strap around baby's neck. Babies and children should never be left unattended with the Silicone Breast Pump neck strap. Do not let baby chew on clasp. Adult supervision is always required. Discard if damaged.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Silikon-Milchpumpe

Häufig fließt Muttermilch aus einer Brust, während an der anderen Brust gestillt oder abgepumpt wird – dieser Verlust muss nicht sein.

Die Lansinoh® Silikon-Milchpumpe sitzt sicher an der Brust und bildet einen natürlichen Sog. Sie bietet eine einfache Möglichkeit, wertvolle Muttermilch zu sammeln, sodass Ihr Baby jeden kostbaren Tropfen genießen kann.

GEBRAUCHSHINWEISE

Schritt 1

Befestigen Sie das Umhängeband vor dem Stillen oder Abpumpen an der Silikon-Milchpumpe und legen Sie es um Ihren Hals, um ein Verschütten zu verhindern.

Schritt 2

Drücken Sie die Silikon-Milchpumpe zusammen und setzen Sie sie auf Ihre Brust. Sobald der Milchspendereflex ausgelöst wird, wird Ihre Muttermilch aufgefangen.

Schritt 3

Sobald Ihre Silikon-Milchpumpe voll ist oder Sie aufhören zu stillen, lösen Sie die Silikon-Milchpumpe durch ein leichtes Zusammendrücken. Halten Sie die Silikon-Milchpumpe dabei gut fest.

Schritt 4

Gießen Sie Ihre gesammelte Muttermilch in einen Lansinoh® Muttermilchbeutel oder eine Lansinoh® Muttermilchflasche.

TIPPS

Aufgrund der Art und Weise, wie Muttermilch in Ihrem Körper gebildet wird, verändert sich der Fettgehalt in der Muttermilch im Laufe einer Stillmahlzeit bzw. beim Abpumpen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesammelte Muttermilch aus der Lansinoh® Silikon-Milchpumpe mit abgepumpter Muttermilch zu mischen, um sicherzustellen, dass Ihr Baby optimal mit Nährstoffen versorgt wird.

Durch das Anlegen von Wärmekissen können Sie den Milchspendereflex- und den Milchfluss unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3 in 1 Thermoperlen.

REINIGUNGSHINWEISE

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Legen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie sie abkühlen, spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts sofort nach jedem Gebrauch.
- Die Silikon-Milchpumpe kann in heißem Seifenwasser gereinigt und mit klarem Wasser abgespült werden.
- Spülmaschinengeeignet im oberen Geschirrkorb.
- Geeignet für die Sterilisation in der Mikrowelle, im Mikrowellen-Sterilisationsbeutel und im Sterilisator.

Entfernen Sie vor dem Reinigen das Umhängeband. Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

ACHTUNG

DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. Das Umhängeband der Silikon-Milchpumpe ist ausschließlich für die Verwendung mit der Silikon-Milchpumpe durch Erwachsene gedacht. Legen Sie das Umhängeband nicht um den Hals Ihres Babys. Babys und Kinder dürfen niemals mit dem Umhängeband allein gelassen werden. Lassen Sie Ihr Baby nicht auf dem Verschluss herumkauen. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen.

KULLANIM TALIMATI

Silikon Göğüs Pompası

Bebeğinizin emzirirken veya tekli sağım yaparken diğer göğsünüzden sütün akması yaygın bir durumdur. Sütünüzün zıyan olmasına sebep olabilir.

Lansinoh® Silikon Göğüs Pompası göğsünüze tam oturur ve doğa! vakum oluşturr. Değerli sütünüzün zıyan olmasma için size pratik bir çözüm sunar. Böylece bebeğiniz sütünüzün her damlasından faydalanabilir.

KULLANIM BASAMAKLARI

Adım 1

Silikon Göğüs Pompası'nın boyun askısını sütün dokümesini önlemek için sağımdan veya emzirmeden önce boynunuza asın.

Adım 2

Silikon Göğüs Pompası'nın ortasını sıkın ve oluşan doğa! vakum ile göğsünüze hava sızmayacak şekilde yerleştirin. Süt çıkış refleksinin uyarılmasıyla anne sütü toplanmaya başlayacaktır.

Adım 3

Hazne doluğunda veya süt toplanmayı bitirmek istediğinizde, Silikon Göğüs Pompası'nı alt kısmından sıkıca tutun ve göğsünüze yapısan yerini nazikce sikarak göğsünüzden ayırın.

Adım 4

Toplanan sütünüzü Lansinoh® Anne Sütü Saklama Poşeti'ne veya Lansinoh® Anne Sütü Saklama Şişeleri'ne aktarın.

İPUÇLARI

Anne sütünün içeriğindeki yağ oranı bebeğinizin büyümesi ile değışiklik gösterir. Bebeğinizin sütünüzün her damlasından faydalanabilmesi için Lansinoh® Silikon Göğüs Pompası ile elde ettiğiniz sütü sağdığınız süt ile birleştirmenizi öneririz.

Süt salınimini başlatmada zorlanıyorsanız veya süt akışını hızlandırmak isterseniz Lansinoh® Thera®Pearl® Sıcak-Soğuk Göğüs Terapisi'ni deneyebilirsiniz.

TEMİZLEME & BAKIM

Sağlık profesyoneli tarafından aksi önerilmediği sürece aşağıdaki önerileri uygulayın.

İlk kullandımdan önce Silikon Göğüs Pompası'nı 5 dakika kaynayan suda bekletin ve soğumaya bırakın. Ardından durulayın ve kurumaya bırakın.

- Ürünün tüm parçalarını her kullandımdan sonra yıkayınız.
- Sıcak sabunu! su ile yıkayabilir ve durulayabilirsiniz.
- Bulaşık makinasının üst rafında yıkabilirsiniz.
- Mikrodalgada, sterilizasyon poşetlerinde ve özel sterilizasyon makinelerinde sterilizasyon için uygundur.

Temizlikten önce boyun askısını çıkarın. Ürünü ertici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemenin. Ürünün sivri cisimlerle temas etmesine izin vermayın.

UYARI:

ÖYUNCAK DEĞİLDİR. Silikon Göğüs Pompası'nın boyun askısı yetiştirilen kullandımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Silikon Göğüs Pompası boyun askısı ile gözetimsiz ayrı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çigirmesine izin vermayın. Yetişkin gözetimi gerektirmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayın.

MODE D'EMPLOI

Tire-Lait Silicone

Pendant que vous allaitez ou que vous exprimez votre lait, il arrive souvent que du lait s'écoule du sein opposé. Ne pas le recueillir serait du gâchis.

Le Tire-Lait Silicone Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.

MODE D'EMPLOI

Étape 1

Avant d'allaiter ou d'exprimer votre lait, passez l'attache autour de votre cou après l'avoir fixé au collecteur pour éviter que le lait ne se renverse par la suite.

Étape 2

Saisir le Tire-Lait Silicone par le col et positionnez-le bien sur le sein pour éviter toute fuite. Le lait sera recueilli dès le début de l'écoulement.

Étape 3

Lorsque le Tire-Lait Silicone est plein ou si vous cessez d'allaiter, le dégaier en appuyant doucement au niveau de la tétérelle tout en le soutenant bien par la base.

Étape 4

Verser le lait dans un sachet ou un pot de conservation Lansinoh®.

CONSEILS

En allaitant au sein, la quantité de matières grasses contenue dans votre lait évolue tout naturellement au fil de la tétée, augmentant progressivement au fur et à mesure que le sein se vide. Pour que votre bébé bénéficie d'un apport nutritionnel optimum, nous vous conseillons donc de mélanger le lait que vous recueillez grâce au Tire-Lait Silicone que vous tirez.

Si vous avez du mal à exprimer votre lait, vous pouvez essayer le Thera®Pearl® 3-en-1 qui stimule la montée de lait et facilite un meilleur écoulement.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Sauf indications contraires de votre professionnel de la santé, vous pouvez procéder comme suit :

Avant la première utilisation, faites tremper le Tire-Lait Silicone dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, puis laissez-le refroidir avant de le rincer soigneusement et de le laisser sécher à l'air libre.

- Toujours nettoyer tous les éléments du produit immédiatement après utilisation.
- Nettoyer le Tire-Lait Silicone à l'eau savonneuse avec un rinçage à l'eau claire.
- Nettoyage au lave-vaisselle possible dans le panier supérieur uniquement.
- Peut être nettoyé dans un sachet de stérilisation pour micro-ondes à vapeur ou au stérilisateur.

Retirer l'attache avant le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Éviter tout contact avec des objets pointus.

ATTENTION

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. Le port de l'attache du Tire-Lait Silicone est réservé aux adultes. Ne pas la placer autour du cou d'un bébé. Ne jamais laisser les bébés et enfants jouer avec l'attache sans surveillance. Ne pas laisser le bébé mordiller le capuchon. La présence d'un adulte est indispensable. Si le produit est endommagé, le jeter.

GEBRUIKSIJNSTRUCTIES

Siliconen kolf

Het komt vaak voor dat de ene borst lekt terwijl eraan de andere kant gevoed of gekolfd wordt, wat ons een grote verspilling lijkt.

De Lansinoh® Siliconen kolf past precies op de borst en gebruikt een veilige en natuurlijke zuigkracht. Het geeft u een hele eenvoudige manier de mogelijkheid om de kostbare moedermelk op te vangen zodat je baby van elke druppel kan genieten.Ostsonki laktacyjne Lansinoh®

GEBRUIKSAANWIJZING

Stap 1

Voordat je begint met voeden of kolven, maak het halsieμπje aan de collector vast en doe het om je nek om lekkages te vermijden.

Stap 2

Druk het midden van de siliconen kolf in en plaats deze op je borst om een vacuüm te creëren. De moedermelk wordt opgevangen zodra de toeschietreflex plaatsvindt.

Stap 3

Zodra de siliconen kolf vol is of als je stopt met voeden, verwijder het apparaat door zacht de randen in te drukken terwijl je de basis goed vasthoudt.

Stap 4

Giet het opgevange melk in een Lansinoh® Moedermelkzakje of Moedermelkflës.

TIPS

Vanwege de natuurlijke wijze waarop je lichaam moedermelk aanmaakt, verandert de hoeveelheid toegankelijke vetten voor de baby naarmate de voedingen vorderen. Wij stellen je daarom voor om de door de siliconen kolf opgevangen melk met afgekolfde melk te mengen om de maximale voedingswaarden te bereiken voor je baby.

Als de melkstroom moeilijk op gang komt, probeert eens de Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 om de toeschietreflex optimaal te stimuleren en de melk sneller te laten stromen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen tenzij anders geadviseerd door je zorgverlener.

Vóór het eerste gebruik, kook de collector gedurende 5 minuten, laat het afkoelen en aan de openlucht drogen.

- Was zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat na elk gebruik.
- Was de collector af in een warm sopje en spoel het met schoon water af.
- Vaatwasmachinebestendig, alleen op het bovenste rek plaatsen.
- Veilig te reinigen in een magnetron, stoomsterilisatorzakje of speciale sterilisator.

Verwijder de halsriem voordat je begint met reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Vermijd het contact met scherpe voorwerpen.

LET OP

DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED. De halsriem van de kolf is uitsluitend bestemd om gebruik te worden door volwassenen. Plaats de halsriem niet rond de hals van de baby. Laat baby's en kinderen niet zonder toezicht met de halsriem achter. Laat de baby niet kauwen op de gesp. Toezicht door een volwassenen is altijd vereist. Werp het apparaat weg bij beschadiging.

INSTRUCCIONES DE USO

Sacaleches de Silicona

Es normal que uno de los pechos gotee cuando esté dando de mamar o extrayéndose leche del otro, y creemos que es una pena.

El sacaleches de silicona de Lansinoh® se ajusta de forma segura al pecho creando un vacío natural y ofrece una forma sencilla de recoger la preciada leche para que su bebé pueda disfrutar de cada gota.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1

Antes de dar el pecho o extraerse leche, sujete la correa del cuello al Sacaleches de Silicona y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

Paso 2

Apreite la parte central del Sacaleches de Silicona y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empiece a bajar.

Paso 3

Cuando el sacaleches esté lleno o haya finalizado la toma, libérelo apretando suavemente el borde mientras sujeta firmemente la base.

Paso 4

Vierta la leche recogida en una bolsa o botella de almacenamiento de leche materna de Lansinoh®

CONSEJOS

Debido a la forma natural en que su cuerpo produce leche materna, la cantidad de grasa en la leche disponible para el bebé cambia gradualmente a medida que avanza la toma. Le sugerimos que mezcle la leche materna recogida con su Sacaleches de Silicona Lansinoh® con la extraída para garantizar los máximos beneficios nutricionales al alimentar a su pequeño.

Si le cuesta que su leche fluya, le sugerimos que pruebe la Terapia para el Pecho Thera®Pearl® 3-in-1 de Lansinoh®, que fomenta la bajada de leche y un flujo más rápido.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Siga estas indicaciones a menos que un profesional de la salud le diga lo contrario.

Antes del primer uso, hierva el Sacaleches de Silicona en agua durante 5 minutos, deje que se enfríe, enjuáguelo bien y séquelo al aire.

- Lave siempre lave todos los componentes del producto inmediatamente después de cada uso.
- Se puede lavar con agua caliente jabonosa y enjuagar con agua limpia.
- Apto para lavavajillas en la rejilla superior solamente.
- Se puede limpiar en una bolsa esterilizadora a vapor apta para microondas y en una máquina especial de esterilización.

Quite la correa del cuello antes de limpiarlo. No use disolventes o productos químicos agresivos. Evite el contacto con objetos afilados.

ADVERTENCIA

ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. La correa del cuello del Sacaleches de Silicona está diseñada y pensada exclusivamente para el uso por parte de un adulto. No coloque la correa del cuello alrededor del cuello del bebé. Los bebés y los niños nunca deben dejarse desatendidos con la correa del cuello del Sacaleches de Silicona. No deje que el bebé lo mastique. Siempre se precisa la supervisión de un adulto. Descartar si está dañado.

ISTRUZIONI PER L'USO

Tiralatte in Silicone

È normale che un seno perda latte durante l'allattamento o la raccolta del latte nell'altro seno; ed è un vero spreco.

Il Tiralatte in Silicone Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.

CONSIGLI PER L'USO

Fase 1
Prima dell'allattamento o del tiraggio del latte, attaccare la tracolla al Tiralatte in Silicone e posizionarla attorno al collo per evitare fuoriuscite successive.

Fase 2

Spremere il centro del Tiralatte in Silicone e posizionarlo sul seno formando in tal modo una tenuta ermetica. Il latte materno viene raccolto non appena inizia la montata lattea.

Fase 3

Una volta riempito il tiralatte o terminato l'allattamento, rilasciare premendo delicatamente l'area della flangia al contempo tratteneendo saldamente la base.

Fase 4

Versare il latte materno in una sacca per la conservazione del latte materno Lansinoh® o in un contenitore per la conservazione del latte materno.

CONSIGLI

Poiché il corpo rilascia il latte materno in modo naturale, la quantità di grasso nel latte disponibile per il bambino varia gradualmente man mano che l'allattamento progredisce. È consigliabile mescolare il latte materno raccolto con il Tiralatte in Silicone Lansinoh® con latte materno fresco per garantire i massimi benefici nutrizionali durante l'allattamento del bambino.

Se si ha difficoltà a produrre latte, è consigliabile provare gli Impacchi Caldi o Freddi per la Terapia al seno 3-in-1 Thera®Pearl® per favorire la montata lattea e una produzione più veloce di latte.

PULIZIA E CURA

Seguire queste linee guida salvo diverse raccomandazioni del vostro operatore sanitario di fiducia.

Prima del primo utilizzo, immergere il Tiralatte in Silicone in acqua bollente per 5 minuti, lasciarlo raffreddare, sciacquare accuratamente e asciugare all'aria.

- Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso.
- Può essere lavato con acqua calda e sapone e sciacquato in acqua pulita.
- Lavabile in lavastoviglie solo sulla griglia superiore.
- Si può pulire nel microonde in una borsa apposita per sterilizzatori a vapore, e con una speciale macchina sterilizzatrice.

Rimuovere la tracolla per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

AVVERTENZA

QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. La tracolla del Tiralatte in Silicone è progettata esclusivamente per essere indossata dagli adulti. Non posizionare la tracolla attorno al collo del bambino. I bambini e i neonati non devono mai essere lasciati incustoditi con la tracolla del Tiralatte in Silicone. Non permettere al bambino di masticare la fibbia. È richiesta la supervisione costante di un adulto. Gettare se danneggiato.

QUANDO USAR?

Bomba de Silicone de Extracção de Leite Materno

É comum que ao amamentar ou a extrair leite, verta leite na outra mama, o que consideramos um desperdício.

A Bomba de Silicone Lansinoh® encaixa-se com segurança na mama, criando uma sucção natural e assim numa

forma simples de coletar o seu precioso leite materno, para que o seu bebé desfrute até à última gota.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Passo 1

Antes de alimentar ou extrair, coloque a alça da Bomba de Silicone à volta do pescoço para evitar derramamentos.

Passo 2

Pressione o centro da Bomba de Silicone e coloque sobre a mama para formar um selo hermético. O leite materno será recolhido assim que começar a descer.

Passo 3

Quando a sua Bomba de Silicone estiver cheia ou tenha terminado de amamentar, solte a bomba pressionando suavemente a área do cone que encostou à sua mama enquanto mantém a base segura.

Passo 4

Verta o leite materno extraído para o Saco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh® ou para o Frasco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh®. Coloque a tampa na Bomba para evitar contaminações.

DICA

Devido à forma natural como o corpo produz o leite materno, a quantidade disponível de gordura no leite para o bebé muda gradualmente, à medida que a alimentação avança. Sugerimos que misture o leite materno recolhido com a Bomba de Silicone de Leite Materno com o leite materno extraído com outra bomba para assegurar o máximo de benefícios nutricionais quando alimenta o seu bebé.

Se está com dificuldades em gerar o fluxo de leite adequado, experimente as Compressas Terapêuticas – Thera Pearl® 3 em 1 Lansinoh® para estimular a descida do leite e promover um fluxo mais rápido.

LIMPEZA E CUIDADOS

Siga estas indicações, a menos que seja especificamente aconselhada do contrário pelo seu profissional de saúde. Antes da primeira utilização, coloque a sua Bomba de Silicone em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer, enxague abundantemente e deixe secar ao ar.

- Lave sempre todos os componentes do produto imediatamente após cada utilização.
- Pode ser lavado em água quente com sabão e enxaguado em água limpa.
- Utilização na máquina da loiça sómente na prateleira superior.
- Remove a alça do pescoço antes de limpar. Não limpe com solventes ou produtos químicos agressivos. Evite o contacto com objetos pontiagudos.

ATENÇÃO

ESTE PRODUTO NÃO É UM BRINQUEDO. A alça da Bomba de Silicone de Leite Materno é exclusivamente destinada para uso de adultos. Não coloque a alça ao redor do pescoço do bebé. Bebés e crianças nunca devem ser deixados sózinhos com a alça da Bomba de Silicone. Não deixe o bebé morder a fivela. Supervisão de adultos é sempre necessária. Rejeite o produto, se estiver danificado.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

EN **KÄYTTÖOHJE**

Rintapumppu Silikoni

On hyvin yleistä, että toinen rinta alkaa vuotamaan, kun syöttää vauvaa tai pumpppaa maitoa toisesta rinnasta. Lansinoh® rintapumppu istuu tiiviisti rintaa vasten luoden luonnollisen imen. Helppo tapa kerätä talteen jokainen pisara arvokasta äidinmaitoa pienokaisellesi.

KÄYTTÖOHJE:

VAIHE 1

Ennen kuin aloitat, aseta rintapumpun niskalennkki paikoilleen, niin vältty maidon läikkymiseltä.

VAIHE 2
Purista Rintapumpun keskiosasta ja aseta ilmatiiviisti rintaa vasten. Maito alkaa valumaan kerääjään heti kun herminen alkaa.

VAIHE 3

Kun pumppu on täynnä tai lopetat syöttämisen/ pumppaamisen, vapauta pumppu puristamalla hellävaraisesti supplista ja pitämällä toisella kädellä pohjasta kiinni.

VAIHE 4
Kaada maito Lansinoh® maidonsäilytyspussiin tai Lansinoh® maidonsäilytyspulloon. Aseta rintapumpun kanssi paikoilleen niin pumppu pysyy hygienisenä.

VINKKEJÄ

Maidossa olevan rasvan määrän muuttuu pumppaamisen/ syöttämisen edetessä, joten suosittelemme sekoittamaan lypsetyn maidon ja rintapumpulla kerätyn maidon keskenään. Näin vauvasi saa maksimaalisen hyödyn ravintoaineista. Jos sinulla on vaikeuksia saada maito herumaan, suosittelemme kokeilemaan Lansinoh® TheraPearl lämpötyynyä, joka nopeuttaa maidonherumista.

PUHDISTUS JA HUOLENPITO

Noudata näitä ohjeita ellei terveydenhuollon ammattilainen toisin määrää. Ennen ensimmäistä käyttöä, keitä rintapumppua kiehuavassa vedessä 5 minuuttia. Anna jäähtyä, huuhtele ja anna kuivua.

- Pese kaikki osat aina heti käytön jälkeen.
- Voidaan pestä kuumassa saippuavedessä ja huuhdella puhtaalla vedellä.
- Voidaan pestä astianpesukoneen ylösassa.
- Voidaan puhdistaa mikrouunin kestävässä höyrysterilointipussissa sekä steriloitilaitteissa.

Irrota niskalennkki ennen puhdistusta. Älä käytä liuottimia tai kovia kemikaaleja. Vältä kosketusta terävien esineiden kanssa.

VAROITUS

Tämä TUOTE EI OLE LELU. Rintapumpun niskalennkki on tarkoitettu yksinomaan aikuisten käyttöön. Älä aseta niskalennkki vauvan kaulan ympärille. Vauvoja ja lapsia ei saa jättää yksin rintapumpun niskalennkin lähetyville. Aikuisten valvottava. Heitä pois, jos rikkootuntut.

DK **BRUGSANVISNING**

Silikonebrystspumpen

Det er almindeligt at et bryst lækker når man ammer eller udmalder fra den anden side og vi synes det er et ærgerligt spild. Lansinoh® Silikonebrystspumpen sidder sikker fast på brystet og danner et naturligt sug. Det er en simpel måde at opsamle den dyrebare brystmælk, så din lille baby kan nyde hver eneste dråbe.

SÅDAN GØR DU

Trin 1

Før amning eller udmalkning tilsluttes halsremmen til silikonebrystspumpen som tages om halsen for at forhindre spild på et senere tidspunkt.

Trin 2

Klem midt på silikonebrystspumpen og placér den på brystet. Den skal lukke luften om brystet. Brystmælk vil blive opsamlet så snart mælken løber til.

Trin 3

Når silikonebrystspumpen er fuld, eller du er stoppet med at amme, kan den løsnes ved at klemme blidt på tragtområdet, mens du holder fast om bunden.

Trin 4

Sæt hæften på silikonebrystspumpen for at undgå forurening. Hæld den udmalkede mælk i en Lansinoh® Frysepose til Brystmælk eller i en opbevaringsflaske til brystmælk

TIPS

På grund af den naturlige måde som kroppen frigiver brystmælk på, ændres mængden af fedt i mælken gradvist efterhånden som en amning skrider frem. Vi foreslår at du blander brystmælk opsamlet med din Lansinoh® Silikonbrystspumpen med udmalket brystmælk for at sikre det maksimale ernæringsmæssige udbytte når du mader dit barn. Hvis du kæmper med at få mælk til at løbe til, så kunne du prøve en Lansinoh® Therapearl® 3+1 Bystromslag for at stimulere nelebsrefleksen og fremme et hurtigere mælkeflåd.

RENGØRING OG PLEJE

Følg disse retningslinjer med mindre at du er blevet rådet til noget andet af din sundhedsplejerske.

Før den bruges første gang anbringes silikonebrystspumpen i kogende vand i 5 minutter. Derefter skal den køle af, skylles grundig og lufttørre.

- Vask altid alle produktets dele umiddelbart efter hver brug.

- Kan vaskes i varmt sæbevand og skylles i rent vand
- Kan kommes i opvaskemaskine, men kun i overkurven
- Kan rengøres i en mikroovnsikker steriliseringspose og special steriliseringsmaskiner.

Fjern halsremmen for rengøring. Må ikke rengøres med opløsningsmidler eller skrappe kemikalier. Undgå kontakt med skarpe genstande.

ADVÆRSEL

DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ.

Silikonebrystspumpen er kun beregnet til at bæres af voksne. Anbring ikke halsremmen rundt om babyens hals. Babyer og børn skal aldrig efterleredes alene med silikonebrystpumpen halsrem. Lad ikke babyen tygge på spændet. Voksenovervågning er altid krævet. Kassér hvis beskadiget.

SE **ANVÄNDNING BESKRIVNING**

Silikonbröstpump

Det är vanligt att det andra bröstet "läcker" mjölk då man ammar eller pumpar och vi tycker att det är så slöseri.

Lansinoh® Silikonbröstpump passar till bröstet och skapar en naturlig sugning. Det erbjuder ett enkelt sätt att samla

dyrbar bröstmjölk, så din lilla kan njuta av varje sista droppe.

ANVÄNDNINGS HANLEDNING

Steg 1

Innan du börjar att amma eller pumpa, fäst halsremmen från silikonbröstpumpen runt nacken, detta för att undvika spill.

Steg 2

Tryck ihop centrum av silikonbröstpumpen och placera öden ver bröstet. Detta för att bilda en lufttätt försegling. Bröstmjölk kommer att samlas här när du börjar att amma.

Steg 3

När Bröstmjölks uppsamlaren är full eller du har slutat mata, lossa den från bröstet genom att försiktigt klämma ihop det centrala delen samtidigt som du håller fast i basen.

Steg 4

Håll bröstmjölken i Lansinoh® Bröstmjölks Förvaringspåse ellere Bröstmjölks Förvaringspåse.

TIPS

Mängden fett i bröstmjölken förändras gradvis under ammningen. Vi föreslår därför att du blandar bröstmjölk som samlats i silikonbröstpumpen med bröstmjölk som pressats ur bröstet vid amningen för att säkerställa maximalt näring åt baby.

Om du har problem med ditt mjölkflöde, prova en Lansinoh® Thera®Pearl® 3+1-I-bröstterapi för att stimulera och främja snabbare etenmjölkflöde.

RENGÖRING&VÄRD

Följ dessa riktlinjer om inte din barmorska eller annan sjukvårdspersonal specifikt rekommenderar något annat.

Före första användningen, kojka silikonbröstpumpen i kokande vatten under 5 minuter, låt svalna, skölj noggrant och lufttorka.

- Tvätta alltid alla produktens delar direkt efter varje användning.
- Kan tvättas i varmt tvålatten och sköljs i rent vatten.
- Om du använder diskmaskinen använd endast överstativet.
- Säker att rengöra i en mikrovågs-säker, ångsteriliseringspåse och/eller i en speciell steriliseringsmaskin.

Ta bort halsbandet före rengöringen. Rengör inte med lösningsmedel eller koncentrerade kemikalier. Undvik kontakt med skarpa föremål.

VARNING

DENNA PRODUKT ÄR INTE EN LEKSAK. Silikonbröstpumpens nackrem är enbart konstruerad för slitage vuxna. Placera inte nackremmen runt barnets nacke. Babys och små barn ska aldrig lämnas obevakade med silikonbröstpumpens nackrem. Låt inte barnet tugga på läset. Vuxenövervakning är alltid nödvändig. Kassera om uppsamlaren är skadad.

HU **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Szilikon mellszívó

Gyakran előfordul, hogy szoptatás vagy fejés közben a másik mellsőlből csöpög, folyik a tej. Ez óriási veszteség, mert ez a tej a babáé.

A Lansinoh® Szilikon mellszívó biztonságosan illeszkedik a melhez, természetes szívást/vákuumot képezve. Ez egy egyszerű módja annak, hogy az értékes anyatej minden cseppjét összegyűjthesd és azt kisbabád élvezhesse.

HASZNÁLAT

1 lépés

Szoptatás vagy fejés előtt, csatlakoztasd a nyakpántot a szilikon mellszívóhoz, majd akaszd a nyakadba a későbbi kiömlések megelőzése érdekében.

2 lépés

Szoptatás vagy szilikon mellszívót középen és így helyezd a melledre úgy, hogy légmentesen feltapadjon. Az anyatej a tejleadó reflex beindulása után az anyatejgyűjtőbe folyik.

3 lépés

Miután a szilikon mellszívó megtele vagy abbahagytad a szoptatást, távolítsd el az eszközt a tölcsérrész óvatos összenyomásával, miközben biztonságosan tartod az aljánál.

4 lépés

Öntsd át az összegyűjtött anyatejet Lansinoh® anyatejtároló zacskóba vagy palackba.

TANÁCSOK

Az anyatej termelődése természetes folyamat a kisbabák táplálásához. A termelőző anyatejben lévő zsír mennyisége fokozatosan változik a szoptatás alatt. Javasoljuk, hogy a Lansinoh® szilikon mellszívóban összegyűjtött tejet keverd össze a többi lefejt tejjel, hogy biztosítsd kisbabád számára a legelőnyösebb táplálékot.

Ha problémád vannak a tejleadás beindításával, próbáld ki a Lansinoh® therapyöngy terápiás mellpárnát, mely segíti a tejelválasztás megindítását és gyorsítja a tejleadást.

TISZTÍTÁS

Amennyiben egészségügyi szakember másként nem tanácsolja, kövess az alábbi útmutatásokat. Első használat előtt, helyezd a Lansinoh® szilikon mellszívót forrásban lévő vízbe 5 percre, hagyd lehűlni, alaposan öblítsd le, és hagyd levegőn megszáradni.

- Minden használat után a terméket alaposan mosogasd el.
- Mosd meleg mosogatószeres vízben, majd tiszta vízzel alaposan öblítsd le.
- Mosogatógép felső kosarában is tisztítható.
- Szterilizálható mikrohullámú készülékben, sterilizáló zacskóban, elektromos gőz sterilizálóban.

Tisztítsd előtt távolítsd el a nyakpántot. Ne tisztítsd oldószerekkel vagy maró vegyi anyagokkal. Kerüld a termék éles tárgyakkal való érintkezését.

FIGYELMEZTETÉS:

EZ A TERMÉK NEM JÁTEKSZER. A szilikon mellszívó nyakpántja kizárólag mamák számára készült. Ne helyezd a nyakpántot maga nyakába. A csecsemőket és kisgyermeket soha ne hagyd felügyelet nélkül a szilikon mellszívó nyakpántjával. Ne hagyd, hogy a baba rágcsálja. Felöltő felügyeletre mindig szükség van. A termék sérülésének bármilyen jelére dobd ki.

RO **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Pompă de sân din silicon

Este ceva obișnuit ca, în timp ce pompezi lapte de la un sân să curgă lapte și din celălalt sân, iar noi credem că aceasta este o risipă.

Pompa de sân Lansinoh® din silicon se fixează ferm pe sân, cu efect de sucțiune naturală. Aceasta oferă o modalitate simplă de a colecta prețiosul lapte matern, astfel încât micuțul tău să se poată bucura de fiecare strop.

ÎNDRUMĂRI DE UTILIZARE

Pasul 1

Înainte de alăptare sau de extragere cu pompa, atașaji banda care se poartă pe după gât de pompa de sân din silicon și treceți-o pe după gât pentru a preveni vărsarea accidentală mai târziu.

Pasul 2

Strângeți în mână mijlocul pompei de sân din silicon, după care atașaji pompa la sân astfel încât să obțineți o fixare etanșă. Laptele matern va începe să fie colectat odată ce curgerea laptelui a pornit.

Pasul 3

Când recipientul s-a umplut sau dacă ați oprit alăptarea, desprindeți pompa strângând ușor cupa de sân și ținând în același timp cu grijă de bază.

Pasul 4

Vârșaji laptele de sân extras într-o Pungă de depozitare a laptelui matern sau o Sticlă de depozitare a laptelui matern Lansinoh®.

RECOMANDĂRI

Datorită modului natural în care corpul tău eliberează laptele matern, cantitatea de grăsimi din lapte pe care o primește bebelușul se modifică treptat, pe măsură ce are loc alăptarea. Îți sugerăm să amesteci laptele matern colectat cu ajutorul Pompei de sân Lansinoh® din silicon cu laptele matern extras pentru a asigura beneficiile nutriționale maxime atunci când îl alăpțați pe cel mic.

Dacă vă este greu să porniți lactația, vă recomandăm să încercați Pernițele pentru sân Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 pentru a stimula pornirea și pentru a obține un flux mai rapid de curgere a laptelui.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Respectați aceste îndrumări dacă nu primiți în mod special alte recomandări din partea medicului dumneavoastră.

Înainte de prima utilizare, fierbeți Pompa de sân din silicon, în apă, lăsați-o să se răcească, clătiți-o bine și uscați-o.

- Spălați întotdeauna toate componentele produsului imediat după fiecare utilizare.
- Poate fi spălată în apă caldă cu detergent și clătită cu apă curată.
- Poate fi spălată în mașina de spălat vase numai pe raftul cel mai de sus.
- Poate fi curățată într-o pungă de sterilizare cu aburi compatibilă cu cuprulor cu microonde sau într-un aparat special de sterilizare.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solvenți sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

AVERTIZARE

ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE. Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Pompa de sân din silicon este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupravegheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Pompa de sân din silicon. Nu lăsați bebelușul să bage în gură clema benzii. Supraveghearea de către un adult este necesară în permanență. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

HR **UPUTE ZA UPORABU**

Silikonska Pumpica Za Grudi

Uobičajeno je curenje iz jedne dojke dok se istovremeno hrani ili izdaja iz druge i mi mislimo da je to gubitak.

Lansinoh® silikonska pumpica za grudi čvrsto prianja uz prsa stvarajući prirodni usis. Nudi jednostavan način za prikupljanje dragocjenog mlijeka iz dojke tako da vaši maleni mogu uživati u svakoj kapi.

SMJERNICE ZA UPORABU

Korak 1

Prije hranjenja ili izdajanja, pričvrstite vratni remen na silikonsku pumpicu za grudi i i stavite ga oko svog vrata da kasnije sprječite proljevanje.

Korak 2

Stisnite sredinu silikonske pumpice za grudi i stavite je preko svoje dojke tako da ju hermetički zatvorite. Mlijeko će se početi skupljati kad počne otpuštanje iz dojke.

Korak 3

Kad je vaša silikonska pumpica za grudi puna ili prekinete hranjenje, odvojite je nježno stišćući rub dok čvrsto držite bazu.

Korak 4

Izlijte izdonojeno mlijeko u Lansinoh® vrećicu za pohranu mlijeka ili bočicu za pohranu mlijeka.

SAVJETI

Zbog prirodnog načina na koji vaše tijelo otpušta mlijeko iz dojki, količina masnoća u mlijeku se postupno mijenja kako napreduje hranjenje. Preporučamo da promiješate mlijeko skupljeno s Lansinoh® silikonskom pumpicom za grudi i izdonojeno mlijeko te tako osigurate najveću hranjivu vrijednost dok hranite svoje dijete.

Ako se borite da pokrenete dotok mlijeka, isprobajte Lansinoh® TheraPearl® 3ul terapiju prsa da potaknete otpuštanje i brži protok mlijeka.

ČIŠĆENJE I NJEGA

Pratite ove smjernice osim ako ste savjetovani drugačije od svog zdravstvenog djelatnika.

Prije prve uporabe, prokuhajte silikonsku pumpicu za grudi u kipućoj vodi 5 minuta, pustite da se ohladi, temeljito isperite i osušite na zraku.

- Uvijek operite sve dijelove proizvoda odmah nakon uporabe.
- Može se prati u vrućoj vodi sa sapunom te ispirati u čistoj vodi.
- Perivo u perilici samo na gornjoj polici.
- Sigurno za čišćenje u mikrovalnoj pećnici, u vrećici za steriliziranje i posebnom aparatu za sterilizaciju.

Odstranite vratni remen prije čišćenja. Ne čistite s otapalima ili teškim kemikalijama. Izbjegavajte kontakt s oštirim stvarima.

UPOZORENJE

OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA. Vratni remen silikonske pumpice za grudi je isključivo namijenjen za uporabu odraslih. Ne stavljajte remen oko vrata djeteta. Bebe i djecu nikad ne ostavljajte bez nadzora s vratnim remenom silikonske pumpice za grudi. Ne dopustite da beba žvače kopču. Nadzor odraslih je nužan. Bacite u slučaju oštećenja.

GR **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Αντλιοσυλλέκτης Σιλικόνης Μητρικού Γάλακτος

Είναι σύνθηres φαινόμενο η διαρροή του γάλακτος στο ένα στήθος, όταν θηλάζουμε ή κάνουμε άντληση από το άλλο και γι' αυτό σκεφτήκαμε ότι είναι κρίμα αυτή η απώλεια.

Ο Αντλιοσυλλέκτης Μητρικού Γάλακτος της Lansinoh® προσαρμόζεται με ασφάλεια στο στήθος δημιουργώντας φυσική αναρρόφηση. Προσφέρει έναν απλό τρόπο συλλογής του πολύτιμου μητρικού

γάλακτος έτσι ώστε το μισρό σας να το απολαμβάνει μέχρι την τελευταία σταγόνα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βήμα 1

Πρίν το θηλασμό ή την άντληση, συνδέστε το λουρί στον Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το γύρω από το λαιμό σας για αποφυγή διαρροών αργότερα.

Βήμα 2

Πιέστε το κέντρο του Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το πάνω στο στήθος διαμορφώνοντας έτσι ένα αεροστεγές σφράγισμα. Το μητρικό γάλα θα συλλεχθεί από τη στιγμή που έχει ξεκινήσει η Διέγερση ροής γάλακτος.

Βήμα 3

Εθώσον ο αντλιοσυλλέκτης έχει γεμίσει ή έχετε σταματήσει το θηλασμό, αποσύρτετε πιέζοντας απαλά τη φλάντζα ενώ κρατάτε με ασφάλεια τη βάση του.

Βήμα 4

Ρίξτε το μητρικό γάλα σε Lansinoh® Σακουλάκια Αποθήκευσης ή Μποκαλάκια Αποθήκευσης Γάλακτος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Λόγω του φυσικού τρόπου που το σώμα σας απελευθεώνει το μητρικό γάλα, η διαθεσίμη ποσότητα λίπους στο γάλα σας σταδιακά αλλάζει όσο ο θηλασμός προοδεύει.Σας προτείνουμε να αναμειέτε το γάλα που έχετε συλλέξει από τον συλλέκτη με γάλα που έχετε αντλήσει έτσι ώστε να εξασφαλίσετε το μέγιστο θρεπτικό σφέλι όταν ταιέετε το μισρό σας.

Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα στη ροή του γάλακτος, το Lansinoh® TheraPearl 3σε1 - Οερπαεία στήθους θα σας βοηθήσει να την αυξήσετε καθώς και να ενθαρρύνει τη διέγερση ροής του γάλακτος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες εκτός εάν ο σύμβουλος υγείας, σας συνιστά διαφορετικά.

Πρίν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε το Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος σε βραστό νερό για 5', αφήστε να κρυώσει, ξεβγάτε και αφήστε να στεγνώσει πλήρως στον αέρα.

- Πάντα να πλένετε όλα τα μέρη αμέσως μετά τη χρήση του.
- Πλένετε σε ζεστό νερό με σαπούνι και ξεβγάλτε με καθαρό νερό.
- Ασφαλές για το πλυντήριο πιάτων, στο πάνω συρτάρι μόνο.
- Ασφαλές για πλύσιμο σε τσάντα αποστείρωσης για φούρνο μικροκυμάτων και σε αποστειρωτή.

Ασφαρίστε το λουρί πριν το πλύσιμο. Μην πλένετε με σκληρά καθαριστικά. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ. Το λουρί του Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος σχεδιάστηκε ειδικά για να φοριέται από ενήλικες. Μην τοποθετείτε το λουρί γύρω από το λαιμό του μισρού. Μισρά και παιδιά δεν πρέπει να μένουν ανεπιτήρητα με το λουρί του Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος. Μην αφήσετε το μισρό να μασάει το κοχύλισμα. Επιτήρηση από ενήλικα είναι απαραίτητη. Απορρίψτε το εάν φθαρεί.

UA **ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**

Сіліконовий Молоковідсмоктувач

Зазвичай при зціджуванні або годуванні однією грудію, з іншої також виділяється молоко і Ви його просто втрачаєте даремно.

Сіліконовий молоковідсмоктувач від Lansinoh® надійно кріпиться до грудей, створюючи природне відсмоктування. Ми пропонуємо простий спосіб збирання дорожцінного грудного молока. Ваша дитина зможе насолоджуватись ним аж до останньої краплі.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Крок 1